

శ్రీ

మధ్యమవ్యాయోగము

(భాసకృతికిఁ దెలుఁగు)

ACC No. 13416



ర చ యి త

‘ వ్యాకరణవిద్యాప్రవీణ ’ ‘ ఉభయభాషాప్రవీణ ’

‘ సాహిత్యలక్ష్మీ-ర ’ ‘ సహస్రసావధాని ’

పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

తె నా లి

1983

సర్వస్వామ్యములు గ్రంథకర్తవి

పృథమముద్రణము

దుందుభిఫాల్గునమాసము

వెల : రూ. 5.00

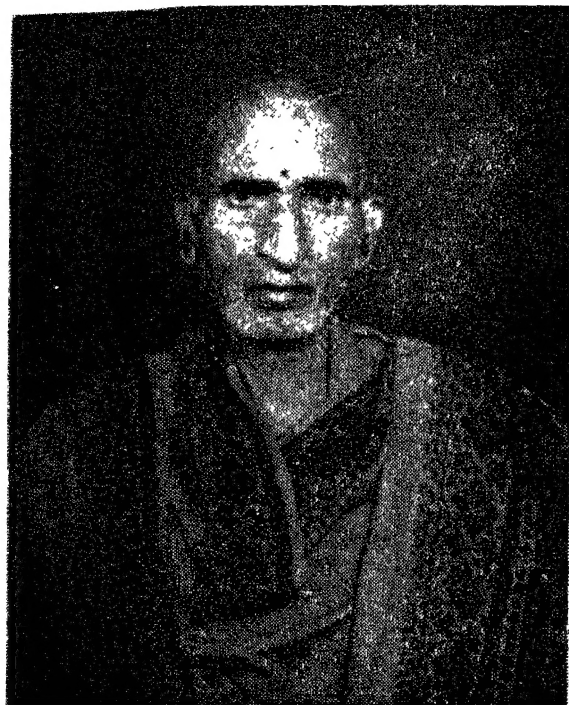
ప్రాప్తిస్థానము :

పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

శ్రీశ్రీనివాసభవనశ్రీ నెం. 22-7-7

మోటుపల్లి వారిపీఠి

కొత్తపేట-తెనాలి (A. P.)



పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

(కృతి సమర్పయిత)

కృతి సమర్పణము

(పితృదేవునకు)

గీ. శమదమాదులు నీసౌమ్మ శాంతమూర్తి
వీ వసుదాఁ బల్క వినుచుందు వీరు వారు
చూచుభాగ్యంబు లే దని స్రుక్కుచుందు
పేంకటప్పాఖ్య : పితృదేవ ! వినతులయ్య :

గీ. మరణదినములు పలికెడు మంచిచెడుగు
లనుచుఁ బెద్దలు వచియింతురయ్య ! పేతె
ప్రస్తుతింపంగ ని న్నేల ? ప్రస్తుతించుఁ
బరమశివునిఁగ శివరాత్రిమరణ మదియె :

కం. 'పితృదేవో భవ'—యని తా
శ్రుతి పలుకునుగాన పేదచోదితధర్మ
ప్రత మిది దీనికి నోచుని
కృతములు నా వయ్యెఁ దండ్రీ ! యీజన్మమునన్.

కం. పితృదేవా ! యందులకయి
కృతిపుష్పార్పన మొనర్చి కృతపితృసేవా
ప్రతి నయ్యెద నని తలఁచితిఁ
గృతి యిది గొని చేయు నన్నుఁ గృతకృత్యునిఁ గా.

ప రి చ య ము

భా సు ం డు

‘కావ్యేషు నాటకం రమ్యమ్’ ‘సందర్భేషు దశరూపకం శ్రేయః’ అని యభిజ్ఞానశాస్త్రీ. కవిత్వమునకుఁ బరాకాష్ఠ యనఁ దగినది నాటకము. ‘నాటకాంతం కవిత్వ’ మ్మనినారు పెద్దలు. అందులకే కావలయు : సంస్కృతమున దృశ్యకావ్యరచనకే తల యొగ్గి పెద్దల మన్ననల నందికొనినాఁడు భాసమహాకవి.

ఈ కవివర్యుఁడు వ్రాసిన రూపకములు చాలఁ గలవు. అందుఁ బదుమూఁడు రూపకము లిప్పటికి దొరకి ప్రకటితము లైనవి. ఇందు భారత రామాయణ హరివంశ మూలకములు గొన్ని, బృహత్కథా మూలకములు మఱికొన్ని.

భారతకథామూలకము లాఱు 1. మధ్యమవ్యాయోగము, 2. దూత వాక్యము, 3. దూతఘటోత్కచము, 4. కర్ణభారము, 5. ఊరుభంగము, 6. పంచరాత్రము. రామాయణకథావలంబికములు రెండు 1. అభిషేకము, 2. ప్రతిమ. హరివంశముపై నాధారపడినది యొకటి. 1. బాలచరితము. బృహత్కథామూలకములు నాలుగు 1. ప్రతిజ్ఞాయోగంధరాయణము, 2. స్వప్నవాసవదత్తము, 3. అవిమరకము, 4. చారుదత్తము. ‘కిరణావళి’ ము న్నగునవి యింకను సరిగాఁ గానరాక యసూర్యంపశ్య లై యున్నట్లు పరిశోధకుల పరిశోధనలు తెలియఁ జెప్పు చున్నవి.

భాసుడు పతాకాస్పష్టియం దనన్యసామాన్య ప్రతిభావిలాసము గల కవివశంసము. భట్టబాణుడు భాసునివై శిష్టమును జాటుచు 'సూత్రధార కృతారమ్మై' ర్నాటకై ర్భూమిమితైః । సపతాకై ర్మతో లేభేభాసో దేవకులై రివ' అని యీతనినిఁ బ్రశంసించినాడు. పతాకాస్పష్టి లేని రూపకము రూపకమే కా దనినా రాలంకారికులు - 'ఏకమపి పతాకాస్థానకం నాట్యకావ్య స్థాలజ్కరణమ్' కింపున ర్వే త్రిణి చత్వారి వా । ఏత ద్విహీనం రూపకం న కార్యమ్' అని నాట్యదర్పణము. పతాకాస్థానకమునకు లక్షణ మి ట్లున్నది - 'ప్రస్తుతాగన్తు భావస్య । వస్తునోఽ న్యోక్తి సూచకమ్ । పతాకాస్థానకమ్' (దశ. 1 పరి. 14 శ్లో.). ప్రాకరణిక మగు భవిష్యదితివృత్తమున కన్యోక్తిచే సూచన జరగిన నది పతాకాస్థానకము. ఇది సామాజికులకుఁ జమత్కారముఁ గలిగించుచు విస్మయావహ మై యానందానుభూతి నొసఁగును. భీమఘటోత్కచులసంవాద మీవ్యాయోగము నందుఁ బతాకాస్థానకము. ఘటోత్కచుడు భీమునిపుత్రుఁ డగుట యీతనిమాటలవలన భీమునకు శ్రోతలకుఁ దెలియ నై నది. ఘటోత్కచు నకుమాత్రము ఘృధ్యముఁడు భీముఁ డగుట తెలియరాలేదు. ఘటోత్కచుని వృత్తము భీముఁడు తెలిసియుఁ దెలియనియట్లే నటించుచు ఘటోత్కచునితో సంభాషించును. విడితేతివృత్తు లగు సభాస్థారుల నిది యాశ్చర్యచకితులఁ జేయుచు నానందాబ్ధిలో నోలలాడించును . సర్వరససారభూతము లిట్టి సంనివేశము లధినిరూ రసజ్ఞు లగుసహృదయులు. ఇవి యీకవి కప్రయత్న లభ్యములు. ఇవిగాక, యాయాపాత్రలకు సముచితము లగు పౌశీల్యాటలు, వానివై విధ్యము, వాని కగు మహోత్తమాదర్శములు, ప్రదర్శనయోగ్య మగురీతిని రూపకమున వాని కగు చక్కని కూర్పు, తదనుగుణ

మగుభాషాసందర్భములు, నడ్డు లేని కథాగమనము భాసునిచేతిలోనివి. అందులకే రూపకరచనలో నీతఁడు గడించినకీర్తి మఱియొకరి కెవ్వరికిని రాలేదు. ఒకమహాకవి యిందులకే యీతని నిట్లు ప్రశంసించినాఁడు -
 ‘సువిభక్తముఖాద్యజ్ఞైః । రవ్యక్తలక్షణవృత్తిభిః । పరేతోఽపి స్థితో భాసః ।
 శరీరే జైవ నాటకైః’ (అని).

ఇంత యేలః కాళిదాసునివంటిమహాకవి యీతని నాటకముల కైన విఖ్యాతినిఁ గాంచి నాటికాలమునఁ దననాటకప్రచారమును శంకించుచు ‘ప్రథితయశసాం భాస సౌమిల్ల కవిపు త్రాదీనాం ప్రబన్ధా నతిక్రమ్య వర్తమానకపేః కాళిదాసస్య క్రియాయాం కథం బహుమానః ? ‘పురాణ మిత్యేవ న సాధు సర్వం....’ అనురీతిని వాపోయినాఁడు (చూ. మాళ వికాగ్నిమిత్ర ప్రస్తావన). ఈ భాసునియనుకరణము లెన్నో కాళిదాసుని కవితయందుఁ గానవచ్చును. కవికులతిలకునకు భాసునియందుఁ గల యాదరాతిశయము నివి తెల్పి సంస్కృతవాఙ్మయమున వాల్మీకివ్యాసుల తరువాతిస్థానము భాసునిదే యని యనుచున్నవి. ‘....నాటకేషు శకున్తలా....తత్ర శ్లోకదత్తుష్టయమ్’ అని పేరెన్నిక గన్న నాలుగు శ్లోకములలో నొకటి యగు ‘పాతుం న ప్రథమం వ్యవస్యతి జలం యుష్మా స్వపీతేషు యా । నా దత్తే ప్రియమణ్ణనాఽపి భవతాం స్నేహేన యా వల్లవమ్....’ అనునది చాలవఱకు భాసుని ననుకరించి సాగినదియే । ‘యస్యాం న ప్రియమణ్ణనాఽపి మహిషీ దేవస్య మన్తోదరీ । స్నేహః ల్పమృతి వల్లవాన్....’ (అభిషేకము-3. 1.) అనినాఁడు భాసుఁడు. ఇట్లే ‘చక్రారవఙ్కిరివ గచ్ఛతి భాగ్యవఙ్కిరః’ అని (స్వప్న. 1. 4.) ‘నీచై ర్గచ్ఛ త్యుపరి చ దశా చక్రనేమికమేణ’ అని (మేఘ. 2. 49). ఇట్లే

మఱికొన్ని యనుకరణములుగూడఁ గానవచ్చు చున్నవి. వేఱుగా నొక భాసకవికి మన ప్రశంసలతోఁ బని లేదు.

ఈతని కాలమును విమర్శకులు చాలమంది బహుముఖములఁ జర్పించి బహువిధములు గా నూహించిరి. మహామహోపాధ్యాయ శ్రీ తరువగణపతిశాస్త్రిగారు తఁడు క్రీ. శ. పూర్వము 5 శతాబ్దివాఁడని నిరూపించిరి. అదియే సముచిత మగునిర్ణయ మని తోచినది. ఈతని ప్రకృతగ్రంథమును గూర్చి యొక ముచ్చటించెదను.

మధ్యమవ్యాయోగము

కావ్యములు - దృశ్యకావ్యములు, శ్రవ్యకావ్యములు అను రీతిని రెండువిధములు గా విభజింపఁబడినవి. దృశ్యకావ్యములకు 'రూపకము' అనునది మఱియొకపేరు. నటులయందు రామాదిరూపారోపణ మిందు జరగును గావున నివి రూపము లైనవి. రూపములే రూపకము లనఁబడినవి స్వార్థికకప్రత్యయాంతము లయి. ఈరూపకములను లాక్షణికులు పదిఁగఁ బరిగణించిరి. అందు 'వ్యాయోగము' గూడ నొకటి. 'నాటక మథ ప్రకరణం, భాణ వ్యాయోగ సమవకార డిమాః. ఈహమ్మ గాజ్ఞ పీఠ్యః. ప్రహసన మితి రూపకాణి దశ' (సాహి. 6 పరి. 3 శ్లో.). వ్యాయోగమునకు లక్షణ మిట్లున్నది - 'ఖ్యాతేతివృత్తే వ్యాయోగః. స్వల్పస్థితిజనసంయుతః. హీనో గర్భవిమర్శాభ్యాం. నరై ర్బహుభి రాశ్రితః. ఏకాజ్ఞశ్చ భవే దస్త్రినిమిత్తసమరోదయః. కైశికీవృత్తి రహితః. ప్రఖ్యాత స్తత్ర నాయకః. రాజర్షి రథ దివ్యో వాభవే

ధీరోద్ధత శృ సఃఃసృ శృజ్ఞార శానేభ్యఃఇతరే ఒత్రాజ్ఞినో రసఃః
(సాహి. 6 పరి. 231, 232. 233 శ్లో.).

ఇందు ధీరోద్ధతుఁ డగు మధ్యముఁడు (భీముఁడు) నాయకుఁడు. పీఠము రసము. అతని యుత్సాహము స్థాయి. ప్రవతినాయకుఁడు ఘటోత్కచుఁడు. (స్వ) ధర్మరక్షణనిమిత్తము గా వీరిరువురకు యుద్ధము జరగినది 'మాతృదేవో భవః' అనుశ్రుతి ననుసరించి మాత్రాజ్ఞా పరిపాలనము పుత్రిధర్మ మనుమ బ్రాహ్మణహత్యకుఁ గడఁగినాఁడు ఘటోత్కచుఁడు. బ్రాహ్మణుఁడు శరణుచొరఁగా భీముఁడు క్షత్రిధర్మము (స్వధర్మము) అగు శరణాగతరక్షణమునకుఁ బ్రయత్నపడి, మధ్యమునకు (బ్రాహ్మణకుమారునకు) మారుగా మహోత్సాహముతోఁ ద న్నర్పించి నాఁడు. స్వధర్మపరిపాలమున సఫలుఁ డైనాఁడు. ఘటోత్కచుఁడును భీమునిఁ గొనిపోవుట కాతనితో యుద్ధ మొనర్చి తన ప్రయత్నము విఫలము గాఁగా దర్పము వదలి దైన్యమును సైతము వహించి, మాత్రాజ్ఞా పరిపాలన మను స్వధర్మ (పుత్రిధర్మ)రక్షణమున జాగరూకుఁ డైనాఁడు. కేశవదాసు, తత్పుత్రులు, భీమసేన ఘటోత్కచు లనువా రాజుగురు (పురుషులు) చేరి యీకథను నిర్వహించినారు. ఇందు - హిడింబ, బ్రాహ్మణి యనువా రిద్దఱే స్త్రీ పాత్రలు. నాయకుఁడు భారతేహి సప్రభ్యాతుఁడై చంద్రవంశ్యుఁడైన రాజు. కరుణ భయాన కాద్భుత బీభత్స రౌద్రము లిందు బ్రాహ్మణ కుటుంబమును భీమఘటోత్కచులను యుద్ధాదివర్ణనలను దమ కాశ్రయములఁ గాఁ జేసికొని యంగరసములుగా పొగినవి.

ఇక వ్యాయోగమునకు లక్షణము చెప్పినవా రందఱును 'ఖ్యాతేతివృత్తో వ్యాయోగః' అని యను చున్నారు. ఈ కథావస్తువు చాల వఱకుఁ గవికల్పితమే యగుటనుబట్టి 'ఉత్పాద్య' మనియే దీని ననవలయును. ఐనను - ధౌమ్యుఁడు పాండవ పురోహితుఁ డగుట, భీమసేనుఁడు 'మధ్యమ' పదవ్యవహార్యుఁ డగుట, హిడింబా ఘబోత్తములు భీముని సతీకుమారు లగుట, పాండవులు ద్యూతపరాజితు లై యరణ్య వాసమున మునుల ట్లాశ్రమవాసు లగుట-ము న్నగునంశము లేతదుత్పాద్య (కథా) వస్తుసౌధమునకు మూల స్తంభము లనఁ దగినవి. ఇవి భారతేతిహాసప్రఖ్యాతము లగుట నేతదాశ్రయము గాఁ గవికల్పిత మగు బ్రాహ్మణ వృత్తాంతముగూడ నొపచారికముగాఁ (లాక్షణికముగా) బ్రఖ్యాత మైన దనవలయును. మధ్యమ వ్యాయోగ వ్యాఖ్యానమున-మహామహోపాధ్యాయ, శ్రీ తరువగణపతిశాస్త్రిమహోదయులు - ధనికుని వ్యాయోగలక్షణమును దీనియందు సమన్వయించుచు 'ఖ్యాతేతి వృత్తః' అనునెడఁ దూష్టింభావమునే వహించిరి. వీరియాశయ మేమో తెలియదు. ఒకేదినమందు నడవఁగల కథ గల యేకాంకరూపక మిది. ఇట్లు సలక్షణ మిది యై వ్యాయోగ మనిపించు కొనినది.

+ వ్యాఖ్యాన మిట్లున్నది - 'అస్య రూపకస్య 'మధ్యమ' ఇతి సంజ్ఞా 'మధ్యమవ్యాయోగో వ్యవసిత ఇతి గ్రన్థాన్తే లేఖనాత్, నాయకస్య భీమస్య బహుప్రకారం మధ్యమత్వం వక్ష్యతే. తేన

‘మధ్యము’ డనునది భీమునకు సంజ్ఞ. సంజ్ఞలు ‘రూఢములు’గాను
 ‘యోగరూఢములు’ గాను నిర్దిష్టములు. భీమునకు ‘మధ్యము’ డనునది
 +
 యోగరూఢ మగు మహాసంజ్ఞ యని భాసమహాకవి. సంస్కృతభారతమున

తన్నామ్నాఽస్య వ్యవదేశ్యత్వం యుజ్యతే చ. ఖ్యాతోద్ధత
 నాయకత్వాత్ వీరరసత్వా దస్త్రీనిమిత్తసంగ్రామత్వా దేకాఙ్గత్వా
 దృహుషరుషయుక్తత్వా చ రూపక మిదం వ్యాయోగ ఇ
 త్యుచ్యతే. య దాహ ధనికః - ఖ్యాతేతివృత్తో వ్యాయోగః।
 ఖ్యాతోద్ధతనరాశ్రయః। హీనో గర్భవిమర్శాభ్యాం । దీప్తా
 స్సృద్ధిమవ ద్రసాః॥ అస్త్రీనిమిత్తసంక్లామో. జామదగ్న్యజయే
 యథా. ఏకాహచరితైకాఙ్గో. వ్యాయోగో బహుభి ర్నరైః’
 (దశరూ. 3.) (అని). ‘వ్యాయోగ’ శబ్దమునకు - ప్రతా. రత్నా.
 వ్యాఖ్య. ‘వ్యాయుజ్యస్తేఽస్మిన్ బహవః పురుషాః’ ఇతి ‘వ్యాయోగః’
 అని వ్యుత్పత్తి చెప్పినది. వ్యాయోగకథకు బహుపురుషసంఘటన
 చాల ముఖ్య మనుట నిది తెలుపును. అందులకుఁ గొఱత
 లే దిందు.

+ “మధ్యమః పశ్చాత్తానాం । పార్థివానాంచ మధ్యమః ।
 భవే చ మధ్యమో లోకే । సర్వకార్యేషు మధ్యమః॥
 మధ్యమోఽహ మవధ్యానా । ముత్స్యక్తా నాం చ మధ్యమః।
 మధ్యమోఽహం క్షితే ర్భద్ర । బ్రాతృణా మపి మధ్యమః”
 (చూ. 28, 29 శ్లో.) (చూ. నాయనువాదము 28, 29 ప.)

వ్యాస భగవానుడుగూడ(పాండవ)మధ్యముడు భీముడగుటను దెలుపుచు
‘పాండవమధ్యముఁ’ డనినాడు భీముని- ‘అయం బలవతాం శ్రేష్ఠః ।
కుస్తీపుత్రో వృకోదరః । మధ్యమః పాణ్డుపుత్రాజాం । నికృత్యా స
నిగృహ్యతామ్’ (ఆది. 128 ఆ. 27 శ్లో.). ఇట్లే ‘తం మ మాచక్ష్య
వృష్ణిః కథ మధ్య వృకోదరః । అస్తే పరిఘబాహు స్స । మధ్యమః
‘పాణ్డవో బలీ’ (ఉద్యో. 90. అధ్యాయ. 27 శ్లో. మొ.). ఇత మన యాంధ్ర
మహాభారత కర్త వాగనుశాసనుడు నన్నయ భానుడట్లే నిరుపపద మగు
‘మధ్యమ’ శబ్దముతో భీముని వ్యవహరించి యిది యీతనియందు రూఢ
మనినాడు- ‘క్రమమునఁ బండిత్యపరాక్రమగర్వములందుఁ గడుఁ
బ్రగల్గుండవు మధ్యమ నీ చెప్పినయది కార్యమ యయినను ధీరబుద్ధి
వై విను మనఘా !’ (ఆం. భార. ఆర. 1 ఆ. 267 ప.). ధర్మరాజుమాట
యిది. ప్రాసస్థానమందు సంఘటిత మైన దిది. ఇట్లే యీ పర్వము
నందే మఱియొకచో- ‘....మదగజంబువోలె మధ్యముండు....’
(ఆర. 3 ఆ. 312 ప.) అని యున్నది. ఈ పర్వమునందే నాల్గవయా
శ్వాసమున - ‘ఉక్కిటి యిట్లు మధ్యము మహోగ్రశరంబులు దాక
నోర్వ కా రక్కసు లెల్ల....’ (ఆర. 4 ఆ. 11 ప - మొ.). వ్యాసమహా
భారతమునఁ గృతభూరిపరిశ్రము లై తమ పరిశ్రమమునకు నిదర్శనము
గా భాసనన్నయలు భీముని మధ్యముఁ డనినారు. ఈ మధ్యముడు దీనికి
నాయకుడుగాన నాయకునిపేరితో నిదియు ‘మధ్యమ’ మైనది. మధ్యమ

(నామక) మగు వ్యాయోగ మిదిగాన 'మధ్యమవ్యాయోగ' మిది. ఈ నామమందు మఱియొకచమత్కృతినిఁ గూడ కథాస్ఫోరకము గా సహృదయ హృదయావర్జక మగురీతినిఁ బొందుపఱచినాఁడు శ్లేషభంగిని భాసుఁడు ట్లందు భీముఁడే కాక బ్రాహ్మణుని రెండవకుమారుఁడు గూడ మధ్యమ నాముఁడు. అందులకే యాతనిఁ బిలువ భీముఁడు వచ్చుట యాకస్మిక మగు నొకయద్భుతసన్నివేశము గాఁ దటస్థించిన దిందు. ఈ మధ్యము లిద్దఱిందుఁ గూడి కథను సాగించి కథ వీరిదే యనునట్లు ప్రాధాన్యము వహించినారు. దానినే - 'మధ్యమ శ్చ మధ్యమశ్చ-మధ్యమౌ. తయోః వ్యాయోగః-మధ్యమవ్యాయోగః' అనువ్యుత్పత్త్యంతరముతోఁ దెలిపినాఁ డీకవి.

భీముని (పాండవ) మధ్యమత్వమునుగూర్చి శ్రీ తరువగణపతిశాస్త్రి మహోదయులు తమవ్యాఖ్యలో విశదపఱచినారు క్రిందివిధము గా - 'పాణ్డవ మధ్యమస్య - పాణ్డవేషు మధ్యమస్య । యద్యపి భీమార్జుననకులా త్రయోఽపి మధ్యమాః । తథాఽపి తేషు ప్రాథమ్యాత్ భీమసేన ఇహ మధ్యమౌ గృహ్యతే' (అని). విమర్శకులు చాలమంది భీముని (పాండవ) మధ్యమత్వమును శంకించుచు, శంకాసమాధానము లే పేవో యుట్టంకించుచున్నారు. పరిశీలించిన - (పాండవ) మధ్యముఁడు భీముఁ డగుట కింతటిచర్చాసందేహము లావశ్యకములే కావు.

'పాండవ' శబ్దమునకుఁ బాండునిపుత్రు లర్థము. అప్పుడు పాండుపుత్రత్వము (పాండుపుత్రు లగుట) 'పాండవ' శబ్దమునకుఁ

బ్రహ్మత్తి నిమిత్తము (అనగా) పాండునిపుత్తు లై నవారియం దెల్ల నిది ప్రయుక్తము గావచ్చు నన్నమాట : అట్లే ప్రయుక్త మైన దిది భారతాదులలో. అందులకే - ధర్మరాజు, భీముడు, అర్జునుడు, నకులుడు, సహదేవుడు-అనునువా రందఱును, లేక యిం దొక్కరును లేక యిద్దఱును, లేక ముగ్గురును- అనురీతిని వివక్షాభీనము గా దీనికిఁ బాండుసుతు లర్థమగుదురు. ధర్మజభీమార్జునులు పాండవశబ్దవాచ్యులు గా వివక్షించినప్పుడు, వీరిముగ్గురిలో మధ్యముడు (నడిమివాడు) భీముఁడై (పాండవ మధ్యముడు) మధ్యముడు భీముఁ డగును. ఐదుగు రర్థ మనివ - 'మధ్యముఁ' డర్జునుడు కావచ్చును. కాని చాలవఱకు భీమునినే (పాండవ) 'మధ్యముఁ' డనుట భారతాదులలోఁ గానవచ్చును : భాసుఁడందులకే కావలయు : 'న తావ దవరః' (నాకంటె మధ్యముఁడు నిజముగా మఱివ్వఁడును లేడు) అని వచింపఁ జేసినాడు భీమునిచేత. ఈ 'మధ్యమవ్యాయోగ' నామకరణము భాసుని కైన యగదభారతపరిశోధనాపారంగతత్వమును దెలియఁ జెప్పిన దనుటకు సందియము లేదు. ఆప్రకృత మైనను నా భారత ప్రకృతపరిశోధనమువలన నేఁడు నాకుఁ దెలియవచ్చిన యొకవిషయ మిట ముచ్చటింపక తప్పదు. ఎందఱో విమర్శకులు తిక్కనసోమయాజి 'కుంతీసుతమధ్యమునిఁ' గా నర్జునుని వచించుట ప్రమాద మని యాతని పాండిత్యమును శంకించు చున్నారు. ఇంతవఱకు దానికి సరి యగు సమాధానమే లభింప లే దనవచ్చును. ఇంక దానికి సమాధాన మిది. పృథ - కుంతి. ఆమెపుత్త్రులు పార్థులు. వారు న్యాయ్యముగా - ధర్మజ భీ మార్జునులు. ఐనను బాండవుల నందఱను (నకుల సహదేవులతోఁ గూడఁ గలపి). పార్థులఁ గాఁ గొంతేయులఁ గా

సంస్కృతభారతము వ్యవహరించు చున్నది చాలపట్టులందు(చూ) 'తేషా
 మనుజసింహనాం । పశ్చాన్నా మమితేజసామ్ । బభూవ కృష్ణా సర్వేషాం
 పార్థివాం వశవర్తినీ' (ఆది. 213 అధ్య. 2 శ్లో.) - వ్యాసుడే యి
 'పశ్చాన్నామ్-పార్థివామ్' అని ('పార్థులు' ఐదుగు రగుట) విశదపఱచినాడె
 గాన - ఇత నా వ్యాఖ్య కిట నవకాశము శూన్యము. 'కౌన్తేయ' శబ్దమున
 గూడఁ బాండవు లైదుగురియం దిట్లే వ్యాసభగవానుఁ డుపయోగించు
 గమనింపవలసి యున్నది - 'తతో ఒహం ప్రేషయిష్యామి । ధృతరాష్ట్ర స
 శీఘ్రగాన్ । ఆగమిష్యన్తి కౌన్తేయాః । కున్తి చ సహ కృష్ణయా
 (ఆది. 206 అధ్య. 26 శ్లో.) (ద్రుపదునిమాట లివి) 'కౌన్తేయ' శబ్దమ
 పంచపాండవులను జెప్పు చున్నదియే : ఇట్లే - (వన. 144 అధ్య
 19 శ్లో. మొ.). ఐదుగురు పాండవులను గుంఠింతు లగుదు రని - (పంచ
 పాండవులను) 'పార్థులు' 'కౌన్తేయులు' అని వ్యాసుడే యనుచున్నప్పుడ
 కవిబ్రహ్మ 'కుంఠింతుతమధ్యముఁ' డని యర్థముని ననుటలో నాతనిదోష
 మే మున్నది. సరిగా భారతము చదివి యాతని నర్థము చేసికొనని మనద
 దోషము : ప్రకృతమునకు వర్తము. ఈ వ్యాయోగకథాకల్పనమునుగూర్చి
 యింక ముచ్చటెంతను.

క థా క ల్ప న

శునశ్శేపునికథ

భాసునకు మధ్యమవ్యాయోగకథాకల్పనమునందు రామాయణము నందలి శునశ్శేపునికథ చాలవఱకుఁ దోడువడె ననవచ్చును. రామాయణ కథ యిట్లున్నది.

అంబరీషుఁ డయోధ్యను జాలించు చున్న యిజ్ఞేకుమహారాజు. అతఁడు యజ్ఞముచేయు చుండ నింద్రుఁ డాయజ్ఞపశువు నపహరించెను. అందుల కాపశువునుగాని లేక దానికి మారుగా నొక్కనరునిఁగాని, 'కొని ర' మ్మని రాజున కుపాధ్యాయులు చెప్పిరి. లేనిచో యజ్ఞదోషములు యజమానుని హింసించు ననిరి. యజ్ఞవిఘ్నమునకు భయపడినరాజు, పశువు నన్వేషించి కానక భృగుతుంగ మనువర్వతమున భార్యతో ముగ్గురు పుత్రులతో నున్న ఋచీకునిఁ జేరెను. అతనిఁ దనకుఁ బశువుఁ గా నొక పుత్రుని విక్రయించి యజ్ఞసంపూర్తికి సాయపడు మని యభ్యర్థించెను.

అందుల కాతఁడు జ్యేష్ఠుఁడు నా కిష్ఠుఁడు, నే నాతనిని విక్రయింప ననెను. తల్లి నాకుఁ గనిష్ఠుఁడు ప్రీతిపాత్రుఁడు, నే నాతని సీయ ననెను. ఇక మధ్యముఁ డగు శునశ్శేపుఁడు, తల్లిదండ్రులమాటలవలన మహారాజునకుఁ దాను విక్రయింపఁబడితి నని తెలిసి 'తన్నుఁ గొని పొ'మ్మని

యంబరీషునితో బయలుదేరినాడు. అంబరీషుడు నూలువేలగోవుల నిఁజునశ్శేపునిఁ గొని రథ మెక్కించి తీసికొనిపోవుచు, మార్గమధ్యమున దున్న పుష్కరతీర్థమునందు మధ్యాహ్నాసమయ మగుటను విశ్రమించెన అచ్చటఁ దన మేనమామ యగు విశ్వామిత్రుఁ డుండుట శునశ్శేపుఁడెలిసి, యాతనిని 'దన్ను రక్షింపు'మని శరణు చొచ్చెను. దయతో విశ్వామిత్రుఁ డాతని కభయ మిచ్చి, తనపుత్రులను యజ్ఞపశువులఁ గానాతనికి బదు లేఁగు మనెను. పుత్రు లాతనియాజ్ఞ ధిక్కరింపఁగా వారి శాప మిచ్చి, మేనల్లునకు వేదమునందలి గాధలు రెం డువదేశించి, వానికి దేవతల స్తుతించినఁ గార్యసిద్ధి వడసెద వనెను. అది విని యాతఁడసంతసించి యంబరీషునితో యజ్ఞదేశము చేరి, మహర్షి చెప్పినట్లే నొనర్చి యింద్రప్రసాదమున బంధవిముక్తుఁ డాయెను. ఇంద్రోపేంద్రప్రసాదమున యజ్ఞము గూడ సఫల మాయెను. (ఇది రామాయణగాధ)

సామ్యము

ఋచీకునకు మారుగాఁ గేశవదా సనుపేరితో నొక వృద్ధ బ్రాహ్మణుఁ డిందుఁ గల్పితుఁ డైనాడు. ఋచీకుని పుత్రులే యిచ్చట బ్రాహ్మణుని ముగ్గురు సుతులు. అంబరీషునకు మారుగా ఘటోత్కచుఁ డిటఁ గల్పింపఁబడినాడు బ్రాహ్మణపుత్రహరణమునకు. తల్లి పారణమునకై పుత్రహరణ మిచ్చట జరగినది. యజ్ఞపరిపూర్తికై బ్రాహ్మణసుతవరణ

మచ్చట జరగినది. ఋచీకునిభార్యయే కేశవదాసుభార్య యగు బ్రాహ్మణి. జ్యేష్ఠునిఁ దా నీయ ననినాఁడు ఋచీకుఁ డచ్చట. కేశవదాసు గూడ నిచ్చట నున్నట్లే : అచ్చట ఋచీకునిభార్య గనిష్ఠునిఁ దా నీయ ననినది. బ్రాహ్మణియు నున్నట్లే యనిన దిచ్చట. ఇక నచ్చట మధ్యముఁడు (శునశ్శేఫుఁడు) తల్లిదండ్రులచే విడువఁబడి కొనిపోఁబడినాఁ డంబరీషునిచేత. ఇచ్చటి మధ్యముఁడును (బ్రాహ్మణుని రెండవకుమారుఁడును) ఘటోత్కచుని వెంబడింపవలసినవాఁ డై నాఁడు పితరులచేఁ బరిత్యక్తుఁ డై. విశ్వామిత్రుఁ డచ్చట గాధోపదేశమున రక్షించి బంధవిముక్తునిఁ జేసినాఁడు మధ్యముని. ఇచ్చట నాయకుఁ డగు మధ్యముఁడు (భీముఁడు) తనజైత్త్రమున కనుగుణము గాఁ బ్రవర్తించి బంధవిముక్తి గలిగించినాఁడు మధ్యమునకు (బ్రాహ్మణుని రెండవకుమారునికి). తరువాత నిచ్చట నాయకుఁడు (భీముఁడు) తా నన్నమాటకై ఘటోత్కచునివెంట నేఁగి, హిడింబును జూచి, యామె భక్తితో నాదరింపఁ దానును బంధవిముక్తి నఁది బ్రాహ్మణుని నాతనికుటుంబమును దానును దనకుటుంబమును సగౌరవముగా సాగనంపినాఁడు వినయవిధేయతలతో. ఇట్టిది తుదకు శుభవర్త్యవసాయి గా ముగిసినదిచట. అచ్చటఁ గూడ యజ్ఞ మింద్రోపేంద్రప్రసాదమున ఫలవంతమై శుభపరిణామము గల దైనది. ఇట్టిగాథతో రామాయణగాథ (శునశ్శేఫోపాఖ్యానము) చాలసామ్యము వహించియున్నది. రామాయణము

నం దీపట్టున కునక్కేపుని 'మధ్యమః' అనుటగూడ గమనింపవలసి
యున్నది.

కథ-శంకాసమాధానములు

ఈవ్యాయోగకథయందు, గొన్ని సందేహము లున్న వని కొందఱు
ఁబాహరించినారు. వారు వాని కేవో సమాధానములు వచింపఁజూచి
నారు గూడ అందు ఘటోత్కచుని భీముఁడు, భీముని ఘటోత్కచుఁడును
నెఱుంగరా? ఎఱుగనట్లు వర్ణించు చున్నభాసునివర్ణన యెంతవఱకు యుక్త
మనునది యొకటి; ఎఱుఁగుట కవకాశము లేదని భారతమునుబట్టియే
కొందఱు సమాధానము చెప్పఁ జూచిరి. అది యసంగతము. ఘటోత్కచుఁడు
సహదేవునకు దూత యై లంక కేఁగి యాతనివలన రత్నరాసులు ము
న్నగునవి కొని వచ్చినట్లు సంగ. భారతము వచించుచున్నది. ఈ విషయము
గొన్ని సంగ. భార. ప్రతులలో లేనందునఁ బ్రాశ్నికులవాద ముచిత మనఁ

+ '.... మధ్యమో వాక్య ముద్రవీత్ । పితా జ్యేష్ఠ
మవిక్రేయం । మాతా చాఽహ కసీయసమ్ । విక్రీతం మధ్యమం
మన్యే । రాజన్ పుత్ర్యం నయస్య మామ్' (రామా. బాల. 61 స.
20, 21 శ్లో.).

గాడు. గంధమాదనమున ఘటోత్కచుడు, ధర్మజుని సంమతితో భీమునిచే
స్మరింపఁబడి ద్రౌపది మున్నగువారిని వహించి కొనిపోయినట్లు (సం. భార.)
వచించు చున్నది. కావునఁ బాండవుల కౌతఁడు తెలియరాఁ డనుట
సముచిత మనిపించదు ఇచట నిదియు భాసునికల్పనకుఁ జెందినదిగానే
యెంచుకొనుట సముచిత మగుసమాధానము.

రెండవది—ఘటోత్కచునివర్ణనయందు భాసుఁడు ‘కనకకపిలకేశః’
అని వర్ణించి కేశవంతుఁ డీతఁ డనినాఁడు. భారతము ‘ఘటోత్కచ’
శబ్దమునకు ఘటో హస్తోత్కచ ఇతి మాతా తం ప్రత్యభాషత । అభవ
త్తే న నా మాఽస్య ఘటోత్కచ ఇతి స్మ హా’ (అది. 150 అధ్య. 38 శ్లో.)
అని వ్యుత్పత్తి ప్రదర్శించినది. ‘ప్రణమ్య వికచః పాదౌ’ అనికూడ
ననినది. పై (38) మూలశ్లోకమును నీలకంఠీయ మిట్లు వివరించినది
(ఘట ఇతి) ఘటసాదృశ్యా ద్దుటః శిరః । ఘట స్సమాధిభేదే నా శిరః⁺
కూటకతేషు చ’ ఇతి మేదిని । హ-స్పష్టమ్ । అస్య పుత్రస్య ఉత్కచః
వికేశః యత స్తతో - ఘటః ఉత్కచో య స్యేతి యోగా ద్ధటోత్కచ
ఇతి నా మాఽబ్రవిత్ — (అని). దీనినిఁబట్టి— ‘కేశవిహీనుఁడు’
హైదింబుఁ డనిపించునుగాన, ఇది భారతవిరుద్ధ మని కొందఁ అందురు.

+ ‘ఘట స్సమాధిభేదేభశిరఃకూటకతేషు చ’ — అని మేదిని యిప్పటి
పాఠము (చూ.) 1869 సం. ప్రతి.

కాని భారతమందే యీతఁడు కేశయుతుఁడైన ట్లున్నది — (చూ.)
 ఘటోత్కచాలాయుధయుద్ధవర్ణనానందర్చము — ‘తా వన్యోన్య మభి
 ద్రుత్య । కేశేషు సుమహాబలౌ । భుజాభ్యాం పర్యగృహ్ణీతాం మహా
 కాయౌమహాబలౌ’ (ద్రోణ. 178 అధ్య. 29 శ్లో.). కొన్ని ప్రతులలో—
 ‘తామ్రకేశో హరిశ్మతః’ (సభా.) అని ఘటోత్కచవర్ణన గానవచ్చు
 చున్నది. భాసుఁ డీసభాపర్వవర్ణన నాధారము గాఁ గొనియే ‘కనకకపిల
 కేశః’ అనినాఁ డనిపించును. మహాభారతము ‘ఘటోత్కచ’ శబ్దమునకుఁ
 జెప్పిన వ్యుత్పత్తి జననసమయస్థితిని (బోడితలతోఁ బుట్టుటను) దెలియఁ
 జెప్పునదియే కాని సర్వథా కేశవిహీనుఁ డాతఁ డగుటను వచించునది కాదు.
 కావున—ఒకటికి రెండు మూఁడు తడవులు కేశవంతునిఁ గా భాసుఁ డీతనిని
 వర్ణించుట యసంగతము గాని భారతవిరుద్ధము గాని కాదు. భారతమర్మజ్ఞ
 శిరోమణి భాసమహాకవి. అందులకు మధ్యమ (వ్యాయోగ) నామకరణ
 ముతోపా టిదియు నొక నిదర్శన మనఁ దగినది.

అంధ్రీ క రణము

ఈ మధ్యమవ్యాయోగమును జాలమంది యాంధ్రీకరించిరి. ఐనను నే నిందులకుఁ గడఁగుట చాలపట్టుల నిందు భానవాణి చాలగంభీరముగా సాగిన దని నా కనిపించుటయే : మఱియొకమాట : మూల మనువదించు పట్టుల భావస్వాతంత్ర్య మనుపేర నుచ్చంఖలప్రవృత్తి నాయనువాదమున కంటరానిది. భాషాసంప్రదాయముల కనుగుణము గా జాతీయ రచన జరపుచు మూలకర్తయశయములకు భంగము కలుగకుండ వారి యడుగు జాడలలో సాగి వారికృతులను దెలుఁగువారి కందించుటయే యిందు నా యాశయము. అది యెంతవఱకు నెఱపేఱినదో నిర్ణయింపవలసినవారు సహృదయు లగు విద్వాంసులు. 'ఆపరితోషా ద్విదుషాం న సాధు మన్యే ప్రయోగవిజ్ఞానమ్' అనికదా కాళిదాసు. నేనును ననునది యదియే :

ఇక నాసాహితీప్రస్థానము నంతను నపారకరుణాకటాక్షమతో నిట్లు ఫలవంతముఁ గా సాగించు చున్న మా పరాదేవిని మఱవను. ఆమెకు భక్తిపూర్వకనానమోవాకము లివిగో :

కథా సంగ్రహము

కురుజాంగల దేశమునందు యౌషగాగ్రము గలదు. అందు కేశవదా నను బ్రాహ్మణుడు గలడు. ఆతడు మారసగోత్రుడు. కల్పశాఖాధ్వర్యుడు. (ఆ కురుజాంగలములకు) ఉత్తరదిశయందు 'ఉద్యామక'మను గ్రామములోఁ గేశవదాసుమేనమామ నివసించుచుండెను. ఆతడు కౌశికసగోత్రుడు. యజ్ఞబంధు వని యాతని పేరు. ఈతని పుత్రున కుపనయనము జరగ నున్నది. అందులకై సకలత్రపుత్రము గా నడవిమార్గమున నేఁగు చున్నాడు కేశవదాసు.

ద్యూతపరాజిత లైన పాండవు లరణ్యవాసము సలుపుచు ధౌమ్యదులతో నాశ్రమమందు వసించు చున్నారు. తమపురోహితుఁ డగు ధౌమ్యుఁ డొకచో యజ్ఞము సలుపుచుండ, నాశ్రమ (ధర్మ) రక్షణమునకు మధ్యముని (భీముని) నియమించి పాండవులు (తక్కినవారు) యజ్ఞమునకు వెళ్లిరి. భీమసేనుఁ డా శ్రమబహిష్కృతదేశమునందు దూరముగా నొకచో వ్యాయామము సలుపు చుండెను. ఈ వ్యాయామప్రదేశమునకు దగ్గఱగానే కేశవదా సుపనయనమునకై పయనించు చుండెను.

ఈ పనమందే పొడింబి పుత్రునితో నివాస మున్నది. పాండవులు ఋషులతో నాశ్రమమునం దుండుట యామె యెఱిఁగియు రాక్షసి యగుటను

తా నచ్చటికిఁ బో నపకాశము గానరాక, తన కభిలషిత మగు పతి దేవుని దర్శనమునకై యాతఁడు తన కడకు వచ్చున ట్లొకయుపాయము వన్నినది.

ఆ యడవిలోఁ బాండవనివాసమునకు సమీపమున బ్రాహ్మణ కుటుంబము ప్రయాణించుట యామె తెలిసికొనినది. ఆమె 'ఉపవాస ముంటిని. పారణమునకు నరుఁ దొక్కఁడు కావలయును. త్వరగాఁ గొని ర'మ్యని తనపుత్రుని ఘటోత్కచునిఁ గేశవదాసు పయనించు చున్న సమయమునకు సరిగా నా యడవికిఁ బంపినది. ఆ సమయము సరిగా భీముఁడు వ్యాయామము సలుపు చున్నసమయము. అది యామెకుఁ దెలిసినదే ! బ్రాహ్మణరక్షణమునకై భీమసేనుఁ డవశ్యము ప్రయత్నించి తనకడకుఁ దన కుమారునితో రాఁగలఁ డని యామె యూహ. అందులకే ఘటోత్కచునిఁ బ్రాహ్మణానయసమునకుఁ బంపినది హిడింబి. ఘటోత్కచుఁడు మాతృదేవుఁడు. తల్లియాజ్ఞ చొప్పునఁ బారణమునకై బ్రాహ్మణ కుమారులలో నొకని నీయఁ గోరినాఁడు. తండ్రి జేష్ఠునిఁ, దల్లి కనిష్ఠునిఁ దా మీయ మనఁగాఁ బరిశేషన్యాయమున మధ్యముఁడే (బ్రాహ్మణుని రెండవ కుమారుఁడే) పారణార్థము దత్తప్రాయుఁడై నాఁడు ఘటోత్కచునకు. ఇట్లు తల్లిదండ్రులచే నొసఁగఁబడిన మధ్యముఁడు, పిపాసాశాంత్యర్థము ఘటోత్కచుని యనుమతితో నచ్చటి కనతిదూరమున నున్న యొకకొలని కేఁగి, యచ్చటఁ దనకుఁ దానే పరలోకమున కగు జలదానాదు లొనర్చు కొనుచుఁ గొంత తడసెను.

తల్లియాహారసమయ మతిక్రమించు చున్న దను తహతహా
 'మధ్యమః మధ్యమః' యని బ్రాహ్మణకుమారుని ఘటోత్కచుఁ
 పేరెత్తి యొకటికి రెండు మూఁడు తడవులు పిలిచెను. అది భీముఁ
 విని తానును మధ్యముఁ డగుటను దన్నే పిలుచు చున్నాఁ డెవఁడో : యని
 తాను హిడింబపుత్రుఁ డున్న కడకు వచ్చెను. కేశవదాసు భీమునక
 వృత్తాంత మంతయుఁ దెలిపి కుమార రక్షణమునకుఁ గా నాతః
 శరణుచొచ్చెను. భీమసేనుఁడు మధ్యమునకు (బ్రాహ్మణునిరెండః
 కుమారునకు)బదులు తాను వచ్చెద నని ఘటోత్కచు నొప్పించి, బ్రాహ్మణ
 కుమారుని(మధ్యముని) విడిపించెను.

ఘటోత్కచుఁడు తనకుమారుఁ డగుట భీమసేనుఁ దాతనిమాటఁ
 వలనఁ దెలిసి, యాతని బలవరీక్షకై తన్ను బలాత్కరించి కొని పొ
 మ్మనెను. అందులకు హిడింబాసుతుఁడు ప్రయత్నపడి భీమునితో యుద్ధ
 మొనర్చియుఁ గొనిపోఁ జాలక 'చేసినసమయము స్మరించి మాట దప్పుఁ
 తనవెంట ర' మ్మనెను. అందులకు భీముఁ డంగీకరించి హిడింబాభౌర్త్యము
 నకు రోయుచు నది యెట్టిదో కనుఁగొనుటకో : యనున ట్లాతనివెంటఁ
 వచ్చి హిడింబకు దర్శన మిచ్చెను. బ్రాహ్మణకుటుంబము గూడ భీముని
 వెంబడించి యప్పటికి వచ్చెను. హిడింబ భీమునినిఁ దండ్రీగా ఘటోత్కచున
 కెఱిగించి యాతనిని సవినయము గా భీమునికి నమస్కరింపఁ జెప్పెను.
 ఘటోత్కచుఁడును దాను జూపిన ధార్మ్యమును క్షమింప భీముని జేడఁ

కొనెను. భీముడును చూ కపేక్షితమే యది యనుచు 'ధార్తరాష్ట్రకుల
దవాగ్ని'వని యాతని నభినందించెను.

హిడింబయుఁ దాను సలిపిన యీ దౌష్ట్యమున కార్యపుత్ర
దర్శనాభిలాషమే కారణ మని భీమసేనునకు నచ్చఁజెప్పెను. అతఁడును
'జాత్యా రాక్షసీ నతు వృత్తేన' అని యామె నభినందించెను.

తరువాత వా రందఱు పునరాగమనము గోరుచు సగౌరవము గా
సతీపుత్రులతో బ్రాహ్మణుని సాగ నంపి యీ వ్యాయోగమునకు భరత
వాక్యము పలికిరి.

పాత్రలు

[పురుషులు]

- సూత్రధారుడు - నాటకము నడుపు నాట్యాచార్యుడు.
- వృద్ధుడు - ముసలి బ్రాహ్మణుడు. కేశవదాసు - అని యితని పేరు.
- వర్జితముడు - బ్రాహ్మణుని పెద్దకొడుకు.
- ద్వితీయుడు - బ్రాహ్మణుని రెండవకొడుకు, 'మధ్యముడు' అని యితని పేరు.
- తృతీయుడు - బ్రాహ్మణుని మూడవకొడుకు.
- ఘటోత్కచుడు - హిడింబాభీమసేనుల కుమారుడు.
- భీమసేనుడు - నాయకుడు. కుంతిపుత్రులలోరెండవవాడు, మధ్యముడు - అని యీతని కిందలి పేరు.

[స్త్రీలు]

- బ్రాహ్మణి - కేశవదాసుభార్య.
- హిడింబ - రాక్షసి, భీమునిభార్య.

శ్రీ మ ధ్య మ వ్యా యో గ ము



[నాంది ముగియఁగానే సూత్రధారుఁడు ప్రవేశించును.]

సూత్రధారుఁడు :-

మ. హరిసాదం బసితోత్పలాసివిశదశ్యామావదాతంబు నా

సురనారీహృదయాంబుజాతహిమసంస్తోకంబుఁ ద్రైలోక్యభూ
పరిమాణం బొనరింపఁ జాఁగి క్రమియింపన్ సాగుచో వ్యోమసా
గరవైదూర్యకదుర్గసంచరసమాకారంబు మి మ్మోముతన్.

—అర్యమిశ్రు అగు సామాజికుల కిట్లు విన్నవించుకొనుచున్నాను.

అన్నా ! యే మిది ! విన్నవింప నే నవహితుఁడ నగు చుండ,
ధ్వని యేదో వినవచ్చు చున్నది ! కానీ ! తెలిసెదను.

[నేపథ్యమున]

అయ్యో ! తండ్రీ ! వీఁ డెవ్వఁడో !

సూత్ర :- సరే ! తెలిసినది.

గీ. అటచ నయ్యో : యటంచ దైన్యంబుతోడ
 బ్రాహ్మణుడె వీడు సంతయింపంగ గాదు
 భయపటచు నించుకేనియుఁ బాపభీతి
 లేని దుష్టాత్ముఁ డెవ్వఁడో! పీని నిపుడు.

[నేపథ్యమున—చురల]

అయ్యో : తండ్రీ! వీఁ డెవ్వఁడో!

సూత్ర :- అన్నా! ఇప్పుడు బాగుగాఁ దెలిసినది. వీఁడుగో! పాండవ
 మధ్యమునియవత్యము హిడింబుఁబరిసంజాత యగు రాజాసాన్ని
 నిరవరాధి యగు బ్రాహ్మణజనమును జూల భయపటచు
 చున్నది. దుర్భరము దుర్భరము సతితో సుతులతోఁ
 బరివేష్టితుఁ డగు బ్రాహ్మణునకు దావరించిన యీ దుర్దశ,
 ఇదిగో!

చం. విడువక రాక్షసుం దొకఁడు వెంటఁబడన్ భయవిహ్వలాత్ములై
 కడుశ్రమ ముండుపుత్త్రకులు గాంతయుఁ జుట్టుకొనంగ వ్యాకులం
 పడియెడు వృద్ధుఁ డీడ్విజుఁడు వ్యాఘ్రము వెందపులన్ భయంబునన్
 వడఁకెడు వత్సలన్ మొదవుఁ బాయఁగ లేని వృషంబుపొలికన్.

[నిష్క్రమించును]

ఇది స్థాపన

[ముగ్గురు పుత్తులు - భార్య - తన్నుఁ జుట్టియుండఁగా -
కేశవదాసు, అతని వెనుక-ఘటోత్క-చుఁడు ప్రవేశింతురు]

పృథ్వుఁడు :- అయ్యో : ఎవఁడురా : పేఁడు :

శా. బాలాదిత్యమయూఖపుంజముబలెన్ వ్యాకీర్ణముల్ కేశముల్
గాలభ్రూకుటి సంపుటోజ్జ్వలి పిశంగవ్యాయతంబుల్ గనుల్
గ్రాటున్ దేహము విద్యుదంబుధర మై గ్రేవేయహరంబుతో
నాలోకింప యుగాంత భైరవ సదృశకారుఁడై వర్తిలున్.

ప్రథముఁడు :- అయ్యో : తండ్రీ : యెవ్వఁడు పేఁడు :

సీ. కనుదోయి గాంతితో గ్రహయుగంబును బోలఁ
బీన మై వెడఁద యై వెలియ నురము
బంగారమును బోలి పరఁగ శిరోజముల్
గనకాంబర మధోంకుకంబు గాఁగ
నిరులట్లు నల్లనై యెసఁగి దేహచ్ఛాయ
ధవళితోద్వృత్త మై దంష్ట్ర లలిరి
కమనీయ చంద్రలేఖను గాఢ సంశ్లేష
మును బొందు నూతనాంబుద మనంగ

గీ. నలరి యున్నాఁడు వనమునం దరుగునెడల
వెంబడించెడు మనలను విడువ కిప్పుడు
కలఁతవడియెడుఁ జిత్తంబు, గాఢ వడఁకుఁ
జేయునది యేమి చెప్పుమా : యోయి తండ్రి !

ద్వితీయుఁడు :- అయ్యో : ఎవఁడు పేఁడు ?

మ. హలముం బోలును నాన, నీలఘనతుల్యం బొను వర్ణంబు, బా
హులు దంతావలహస్తముల్, కలభదంతోద్ధీప్రముల్ దంష్ట్రలు
జ్వల మై వేల్చినహవ్యవాహుకరణీన్ బాసిల్లుఁ దేజంబు, ఛీ
తిలఁ జేయుం ద్రిపురంబు లేర్చుహరునుద్ధీప్తప్రకోపం బనన్.

తృతీయుఁడు :- ఓతండ్రి : ఎవఁడు పేఁడు : మనల నిట్లు పేధించు
చున్నాఁడు.

గీ. వజ్రపాతంబు గిరిరాజవర్ణములకు
సాశువంబు విహంగమసంఘములకు
సింహరాజంబు మృగముల సంహతులకుఁ
బురుష వేషంపుమృత్యువపో : యితండు.

బ్రాహ్మణి :- ఆర్యా : యితఁ డెవఁడు ? మనల పేఁచు చున్నాఁడు :

ఘటోత్కచుఁడు :- ఓబ్రాహ్మణుడా : నిలు : నిలు :

ఉ. నావలనన్ భయంపడి వినాశ మొనర్చుచు ధైర్యసారమున్
గావగ లేక ఖీతిలెడి కాంతను బుత్తుల నేగె దేమి: వి
ప్రా : విహగేంద్రపక్షజనితానిలచోదితతీవ్రరుణ్మహా
పావక మౌచు నార్తిమెయి భామినితోఁ జను పన్నగంబటుల్.

ఓబ్రాహ్మణుడా : వెళ్లకు : వెళ్లకు :

వృద్ధుడు :- బ్రాహ్మణీ ! భయపడకు : భయపడకు : పుత్తులారా : భయ
పడకుడు : భయపడకుడు ! ఈతనిమాట యుక్తాయుక్తపరి
జ్ఞానముతోఁ గూడి యున్నది.

ఘటో :- (తనలో) అబ్బా ! కష్టము.

గీ. ఎఱుగుదును బ్రాహ్మణోత్తము లెందు నెపుడు
పూజ్యతము లంచుఁ బృథివిలో భూరిమహిమ
నిది యకార్యమ యైన నా కిదియ కార్య
మయ్యె నిశ్శంకము గ నంబయాజ్ఞ నిపుడు.

వృద్ధుడు :- మఱచితివా! పూజ్యుఁ డగు జలక్రిన్నమహర్షి యీవనమున
రాక్షసు లున్నారు. జాగరూకతతో నరుగుఁ డని మనకుఁ
జెప్పినమాట. ఆ భయమే యిప్పుడు దాపరించినది.

బ్రాహ్మణి:- ఆర్యు లీ సమయమున నిర్వికారుల ట్లగవడెద రేమి :

వృద్ధుడు :- దైవోపహతుడను : నే నేమి చేయగలను ?

బ్రాహ్మణి :- మొరి యిడుదము.

ప్రథమఁడు :- అమ్మా : ఇట మనమొర యాలకించువా రెవరు ?

గీ. తిమిరపుంజంపుఁగాంతులఁ దేజరిల్లి
 కూన్య మీవని, భగ మృగ స్తోమములను
 వ్యాకులాంతర మిది, యగమావరుద్ధ
 దిక్పథం బిది నివసింతు ధీరు లిచట.

వృద్ధుడు :- బ్రాహ్మణి : భయపడకు : భయపడకు : ధీరచిత్తులకు
 నివాస మీవన మని వినినంతనే నాభయము మటుమాయ
 మైనది. పాండవుల యాశ్రమ మిచటికి దగ్గఱనే యున్న
 దనుకొందును:

ఉ. అండను జేరువారి కభయం బిడువారలు భూరి సాహసో
 ద్ధండులు యుద్ధదుర్మదులు తాము వహింతురు దీనవక్ష మా
 పాండవు, లుగ్రకర్మముల బాధిలఁజేసెడు నిట్టివారికిన్
 దండనమున్ విధింతురు యథావిధి, దక్షులు వార లన్నిటన్.

ప్రథ :- నాయనా : పాండవు లిపు డచట లే రనుకొందును :

వృద్ధుడు :- కుమారా : నీ కెట్లు తెలియును?

ప్రథ :- వారు శతకుంభ మను యజ్ఞమునకై మహర్షి ధామ్యుని
యాశ్రమమునకు వెళ్లి రని, ఆయాశ్రమమునుండి వచ్చిన
బ్రాహ్మణుఁ డొకఁడు చెప్పఁగా వింటిని.

వృద్ధుఁడు :- అయ్యో ! చచ్చితిమి !

ప్రథ :- తండ్రీ ! వా రందఱును నచ్చటికి వెళ్లలేదు. ఆశ్రమరక్షణ
మునకై మధ్యముని నివటనే యుంచినా రఁట.

వృద్ధుఁడు :- అట్లేని వా రందఱు నిచ్చట నున్నట్లే !

ప్రథ :- ఈసమయమున నతఁడును వ్యాయామ మొనర్చుటకు దూర
మేఁగె నని వింటిని.

వృద్ధుఁడు :- అన్నా ! నాయాశ మడుగంటినది. పోనీ ! కుమారా !
యీతనినే ప్రార్థించి చూచెదను.

ప్రథ :- వలదు. వలదు. ఊరక యేల యాయాసము !

వృద్ధుఁడు :- వత్సా ! ప్రార్థన యనునది పురుషునకు ఫలనైరాశ్యమున
నేర్పడు నిర్వేదమును బాఱఁద్రోలునదిగదా !

ప్రథ :- కానిండు ! అదియును జూతము ! ఓయీ పురుషుడా ! మాకు
మోక్ష ముండునా ?

ఘటో :- ఉండ కేమి ? ఉండును ! మీరు నే నొనర్చునొడంబడిక
కంగీకరింతురేని.

వృద్ధుడు :- వీ దాయోడంబడిక ?

ఘటో :- మాయమ్మ చాలా బూజ్యురాలు. ఆమె - నే నుపవాసప్రవత
పరిసమాప్తి యొనర్పవలయును. ఈవసప్రదేశమున వెదకి
ఘనుష్య నొకనిఁ గొని రమ్మని నా కాజ్ఞ యొసఁగినది.
అందులకే నిన్ను నేను బరిగ్రహించితిని.

గీ. నావలన మోక్ష మందఁగా నీవు గోరు
దేని పుత్రధ్వయంబుతో మాసనీయ
పత్నితోడను గని బలాబలము లిందు
నొక్కపుత్తుని విడువుమీ ! యోద్విజాతి !

వృద్ధుడు :- ఎట్లు ! అయ్యో ! నే నిట్లానర్తనా ? ఓరీ ! రాక్ష
సాపశదా ! నేను బ్రాహ్మణుఁడను గాక, కటికివాఁడ నగుదు
ననుకొంటివా !

కం. శ్రుత సంపన్నుఁడ వృద్ధుఁడ
క్షితిదేవుఁడ శీలగుణ విశిష్టుని సుతు స
మృతిఁ బురుషాదున కిడి యే
గతితో సుఖ మేను బొందఁగాఁ గలవాఁడన్.

ఘటో :-

గీ. కోరఁగా నిన్ను నేనయి కొడుకు నొకని
 బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠ : యీ నొడంబడవయేని
 నీ కుటుంబంబు నీవును నేడె యిదిగో :
 యొక్క-త్రుటిలో వినాశంబు నొందఁ గలరు.

వృద్ధుఁడు :- బ్రాహ్మణీ : ఇదియే నా నిర్ణయము.

గీ. చేయ వలసిన కార్యముల్ చేసె, వయసు
 పరిణతం బైన శిథిల మై వ్రాల నుండెఁ
 దనువు నాయది, విధిసంస్కృతంబు, దీని
 రాక్షసాగ్ని పేల్చెద సుతాపేక్షతోడ.

బ్రాహ్మణీ :- ఆర్యా : ఇట్లు కా దిట్లు కాదు. పతివ్రత యనఁగాఁ-
 బతియే ధర్మాచరణమున కాధారము గాఁ గలదికదా! అపేక్షిత
 మగు ఫలము సంపాదించి కృతకృత్య మైన యీశరీరముతోఁ
 బతిదేవులను - ఈ కుటుంబమును గాపాడఁ గోరెద.

ఘటో :- మానసియు రా లగు మాయమ్మ ప్రీజనమును గోరుట లేదు.
 తల్లీ : మీ రాఁగుఁడు :

వృద్ధుఁడు :- పద : నేను నీవెంట వచ్చెదను.

ఘటో :- ఎట్లా : నీవా వచ్చెదవు : మూడుకాళ్లముసలివి, తొల

ప్రథ :- తండ్రి : నేను గొంచెము మాట లాడెదను.

వృద్ధుడు :- కుమారా : యే మందువు ?

ప్రథ :-

గీ. ప్రాణముల నిచ్చి గురుదేవు ప్రాణములను
గాంక్ష చేసెద రక్షింపఁగాను, నన్ను
విడువఁ దగునయ్య యోయయ్య : వినఁగదయ్య;
యీ కులంబును రక్షింప నెంచి నీవు.

ద్వితీ :- ఆర్యా : ఇట్లు కా దిట్లు కాదు :

కం జ్యేష్ఠుడు కులమున జగతిని
శ్రేష్ఠుడు పితరులకుఁ జాలఁ బ్రయతముఁ దగుటన్
శ్రేష్ఠాచారము స్మృతి నిడి
జ్యేష్ఠుని రక్షింప నేనె యేగెద నార్యా :

తృతీ :- అన్నలారా : ఇట్లు కా దిట్లు కాదు:

గీ. పితృసముడు భ్రాత జ్యేష్ఠుండు పిన్న కనిరి
బ్రహ్మవాదులు కావునఁ బ్రాణరక్ష
గురుల కొనరించునర్హత యరయ నాకె
కలదు మీ రేరు నర్హులు గాదు కారు;

ప్రథ :- వత్సా ! ఇట్లు కా దిట్లు కాదు:

కం. ఆపద యౌనెడ జనకున

కాపద తొలగించు జ్యేష్ఠఁ డాత్మజుఁడేకా :

ప్రా వయి, కావున గురువులఁ

గాపాడెదఁ బ్రాణరక్ష గలుగఁగ నేనే :

వృద్ధుఁడు :- జ్యేష్ఠుఁడు నా కత్యంత మిష్టుఁడు. నే నాతని విడువఁజాలను:

బ్రాహ్మణి :- పెద్దవాని నార్యులు గోరినట్లే కనిష్ఠుని నేనును గోరు చున్నాను.

ద్వితీ :- తల్లిదండ్రులు గోరిని నన్ను మఱెవ్వరు కోరుదురు ?

ఘటో :- నేను గోరుచున్నాను. రా : త్వరగా.

ద్వితీ :-

మామకప్రాణములచేత నోమఁ గలిగి

నాఁడ గురుప్రాణముల సయినాఁడ సుకృతి

నధికబాంధవమై త్రిచే నందఁ గలుగు

నంతకన్నేహ మది పొంద నలవి గాదు.

ఘటో :- ఆహా ! ఈ బ్రాహ్మణబ్రాహ్మచారికి బంధుప్రేమ యెంతటిది?

ద్వితీ :- తండ్రీ ! నమస్కారము.

వృద్ధుఁడు:- రారా ! నాయనా !

గీ. వత్స ! గురువత్సలా ! భవత్ప్రాణములను
నొసఁగి కొనినావు గురువులయనువు లింక
నవిజితాత్ముల కందఁగా సలవి గాని
బ్రహ్మలోకంబు పడయు శాశ్వతము గాఁగ

ద్వితీ :- అనుగ్రహింపఁబడితిని. తల్లీ ! నమస్కరించు చున్నాను.

బ్రాహ్మ :- నాయనా ! కలకాలము బ్రతుకు !

ద్వితీ - అనుగ్రహింపఁబడితిని. అర్యా ! నమస్కారము.

ప్రథ :- రారా ! వత్సా !

గీ. గౌఁగిలింపుము ! గాఢంబు గాఁగ నన్నుఁ
గౌఁగిలించెను శుభగుణగణము నిన్నుఁ
గౌఁగిలించును నీకీర్తి కడలఁ బ్రాఁకి
యీవసుంధర నెల్లను నింకమీఁద.

ద్వితీ :- అనుగ్రహింపఁబడితిని.

తృతీ :- అర్యా ! నమస్కరించు చున్నాను.

ద్వితీ :- శుభము.

తృతీ :- అనుగ్రహింపఁబడితిని.

- ఓ పురుషుడా ! కొంచెము మాట లాడెదను :

:- చెప్పము—త్వరగాఁ జెప్పము :

:- ఈయడవినడుమ సర స్సున్న ట్లున్నది. అందుఁ బరలోకమున కేగునాకు దాహప్రతిక్రియ యొనర్చుకొని వచ్చెదను:

:- ఓ వజ్రసంకల్పుడా ! వెళ్లు ! త్వరగా రా! మాయమ్మ కాహర కాల మతిక్రమించు చున్నది

:- ఓతండ్రీ ! ఇదిగో ! వెళ్లు చున్నాను.

[నిష్క్రమించును]

మూడు :- అయ్యో! అయ్యో! దోచుకోఁబడితిమయ్యా! దోచుకోఁ బడితిమి.

గీ. మూడు సిగరంబు లొప్పగా ముద్దు లొలుకు
పంశపర్వత పుది నాది—భగ్న మైన
మధ్యశిఖరంబు గల దయి మామకీన
చిత్త ముత్తలపఱచు విశేషముగను.

అయ్యో ! కుమారా ! యేమీ ? పోనేపోయితివా ?

చం. నియమయంతంబు గా శ్రుతుల నిత్యము తత్పరబుద్ధితోడ న
 ధ్యయన మొనర్చితోయి! యువ! యౌవనదీప్తికి నాటవట్టు నీ
 వయితివి, పుష్పితం బయినయట్టిద్రుమంబు గజేంద్రదస్త్రం
 శ్రయమున భగ్న మౌనటులు నాశన మొందెద వెట్టు లీవనిన్.

ఘటో :- తల్లి యాహారకాల మతిక్రమించు చున్నది. ఈ బ్రాహ్మణ
 బ్రహ్మచారి యాలసిండు చున్నాడే! ఏమి చేయవలయును?
 కానీ! (ఉపాయము) తోచినది. బ్రాహ్మణుడా! నీకుమారుని
 బిలువుము :

వృద్ధుడు :- అబ్బా! నీ వనినమాట రాక్షసు లైనను ననరు.

ఘటో :- ఏమీ! కోపపడు చున్నావా? శాంతింపు. శాంతింపు! ఇది నాకు
 బ్రకృతిసిద్ధ మగుదోషము. సరే! నీ పుత్రుని పే రేమి?

వృద్ధుడు :- అబ్బా! ఈమాటయు వినఁ గాదు.

ఘటో :- ఆ! ఇది తగును! బ్రాహ్మణకుమారుడా! నీ సోదరుని
 పే రేమి?

వైత :- దయనీయు! డగు నాతఁడు మధ్యముఁడు.

ఘటో :- మధ్యముఁ డనుట యీతనికిఁ దగి యున్నది. నేనే యీతని
 బిలిచెదను. ఓమధ్యమా! ఓయీ! మధ్యమా! రా!
 శీఘ్రముగా.

[అనఁతరము భీమసేనుఁడు వ్రవేళించును]

భీమసేనుఁడు :- ఓహో ! ఎవరికంతస్వర మిది :

చం. ఘనతరుదుర్గమంబు బహుగాఢ మనేకవిహంగసంభవ

ద్వనిబహులంబు నౌవిపినభాగమునందు మహోజ్జ్వలంబు గా

వినఁబడు చున్న దీస్వరము పె చ్చగు నవ్వడితో మనోజ్వరం

బును ఘటియించు చున్నయది పోలును జాలఁగఁ దార్దకంతమున్.

ఘటో :- బ్రాహ్మణబ్రాహ్మచారి వెళ్లి చాలసే పై నది. అమ్మకు భోజన
సమయము దాటి పోవు చున్నది ఏమి చేయుదును : సరే!
తోచినది. పెద్దగాఁ బిలిచెదను. ఓ మధ్యమా! ఓయీ
మధ్యమా ! రా ! త్వరగా.

భీమ :- అబ్బా ! యెవఁ డై యుండును! ఈపనమధ్యమున—నావ్యాయా
మమున కంతరాయము కల్గించుచు ‘మధ్యమ, మధ్యమ’ అని
ననుఁ బిలుచు చున్నాఁడు. కానీ : యెవరో : చూచెదను.
(ముందుకు నడిచి—చూచి) అహో ! ఈపురుషుఁడు చూడఁదగి
యున్నాఁడు.

సీ. గమనంబు హనువులు గరిరాజునకు నీడు,

వదనదంష్ట్రలు మృగపతికి నుద్ది,

శ్రేణంబువ్రతి నాన, స్నిగ్ధగంభీరంబు

కంతంబు, మధువును గలఁచుఁ గనులు,

మధ్యంబు వజ్రంబుమాదిరి, కనుబొమల్
 పింగలవర్ణముల్, వెడఁద యెడఁద,
 నిడుపు లై చెదరెడు నెఱులు, వ్రేలాడెడు
 నున్నతాంసపుభుజయుగళి, వెలసి

గీ. విపులబలసంయుతుం డయి వీఁడు, నిజము
 సంశయము లేదు రాక్షససతికి నొక్క
 భువనవీరున కెవనికో పుత్తుఁ డగుచుఁ
 బుట్టియున్నాఁడు బలరూపములనుబట్టి.

ఉదా :- (తనలో) బ్రాహ్మణబ్రాహ్మచారి వెల్లిచాలకాల మైనది. అమ్మ
 కాహరకాలము దాటిపోవు చున్నది. ఏమి చేయుదును? కానీ,
 పెద్దగాఁ బిలిచెదను. (ప్రకాశముగా) ఓయీ : ఓయీ :
 మధ్యమ : త్వరగా రా :

భీమ :- ఇదిగో : వచ్చితిని.

ఉదా :- (తనలో) ఈతఁడు బ్రాహ్మణబ్రాహ్మచారి కాఁడు. ధైర్య
 యీతఁడు చూడఁ దగియున్నాఁడు.

చం. పురుఁగులతేనిచట్టువలఁ బోలి విలిప్తము లైనవక్షముల్
 గలిగి, యలంతినెన్నడుము గ్రాలి, మృగేంద్రసమానవిగ్రహం
 బలరి సువర్ణతాలభుజుఁ డై వికచాంబుజవత్త్రనేత్రుఁ డౌ
 నలహరి యౌనా : యౌచికౌను నాగతబంధవటుల్ గనుంగపన్.

(ప్రకాశముగా) ఓమధ్యమ : నిన్నుఁగదా : నేను బిలుచుచున్నాను.

భీమ :- అందులకే కదా : నేను వచ్చితిని.

ఘటో :- ఏమీ! నీవును మధ్యముడవా ?

భీమ :- నాకంటె మధ్యముడు నిజముగా మతెవ్వఁడును లేడు.

గీ. మధ్యముడ నేను బుడమి నవధ్యులందు
మధ్యముడ నేను దృష్టలమధ్యమందు
మధ్యముడ నేను భూమిని, మధ్యముడను
బ్రాతృజనమందు నెల్లను భద్ర : నేను.

ఘటో :- కావచ్చును :

భీమ :- ఇదే కాదు.

గీ. అఖిలకార్యంబులందు మధ్యముడ నొదు,
మధ్యముడ నొదు జనియందు, మధ్యముడను
నొదుఁ బార్థివులందు, మధ్యముడ నొదుఁ
బంపభూతంబులందును బరఁగ నేను.

వృద్ధుడు :-

కం. మధ్యముడా యనఁ బొండవ
మధ్యముఁ డిట కేఁగుదెంచె మమ్ముల నేత
దృద్ధుల వదలింప వసీ
మధ్యంబున మృత్యుదర్పమర్త్యం డనఁగా.

మధ్యముడు :-

కం. పరలోకదుర్లభం బివు
నరవిందదలోజ్జ్వలంబు లంబువు లివి యీ
సరసిని వారిచి పీనిని
సరయగ నా కేన యిడితి నాత్మార్పణ గాన్.

(సమీపించి) ఓవురుమఁదా : వచ్చితిని.

మఁదో :- ఇప్పుడే కదా : వచ్చితివి : మధ్యమా : మధ్యమా : ఇటు : ఇటు :

వృద్ధుడు :- (భీమసేనుని సమీపించి) ఓ మధ్యమా : బ్రాహ్మణవంశ
మును గాపాడు :

భీమ :- భయపడకుడు : భయపడకుడు : మధ్యముడను నేను
నమస్కరించు చున్నాను.

వృద్ధుడు :- వాయువట్లు దీర్ఘాయు వగుము :

భీమ :- అనుగ్రహింపఁబడితిని. ఆర్యులు భయపడుటకు నిమిత్త మేమి?

వృద్ధుడు :- వినుము : నేను గురురాజు యుధిష్ఠిరుఁడు పూర్వము పరి
పాలించినకురుజాంగలదేశమందలియూషగ్రామమున నివసించు
బ్రాహ్మణుడను. నాపేరు కేశవదాసు. మాతరసగోత్రుఁడను.
యజ్ఞశ్శాఖకర్మానుష్ఠాతను. ఉత్తరదిశయం దుద్వామక
గ్రామమున నాకు మేనమామ గలఁడు. అతఁడు కౌశిక

సగోత్రుడు. యజ్ఞబంధు వని యతనికిఁ బేరు అతని కుమారున కుపనయనము. అందులకై సకుటుంబము గా నేను బయనించు చున్నాను.

భీమ :- మార్గము నిరుపద్రవ మగుగాక : తరువాత, తరువాత :

చృద్ధుడు :- అనంతరము, వీడుగో :

చం. జలములతోడియంబుదముచందము చెందినమేను పద్మపురి
దలములఁ బోలుకన్నుగవ దారుణదంష్ట్రలు సింహయానలీ
లలు గల రాక్షసుం డితఁ డిలన్ మిముఁబోటులమ్రోల నేడు భీ
తిల కరుదెంచుఁ బుత్తుల సతీన్ ననుఁ జంపగ గోరి వెంబడిన్.

భీమ :- ఇ టైనదా : ఈతఁడు బ్రాహ్మణజనమునకు మార్గవిఘ్నము కలుగఁజేసెనా : కానీ : వీనిని దండించెదను. ఓయీపురుషుడా : నిలు : నిలు :

ఘటో :- ఇదిగో : నిలిచియే యున్నాను.

భీమ :- ఎందుల కీ బ్రాహ్మణునియెడ నీ వవరాధ మొనర్చు చున్నావు ?

గీ. సుతులు నక్షత్రములువోలెఁ జూట్ట నుండఁ

బిత్తి చంద్రికయట్టులు బాసితంగఁ

జంద్రుఁడునుబోలె వెలుఁగుద్విజాతివృద్ధు

మ్రుంగ వచ్చితి రాహువుభంగి నీవు.

ఘటో:- అవును రాహువనే !

భీమ :- అః !

గీ ఎట్టియపరాధములయందునేని ద్విజాఁడు
కాఁడు వధ్యుఁడు విడువుమీ : కాంతతోడఁ
దనయు లందఱతో ద్విజోత్తముని నితని
లోకయాత్రానివృత్తుని నాఁక యిడక.

ఘటో:- విడువను.

భీమ :- (తనలో) ఔరా : యీతఁ డెవరి పుత్తుఁడు ?

కం. నాతోఁబుట్టుల నెల్ల ర
నీతఁడు గుణములను బోలె నెవ్వఁడొక్కఁ :
యేతద్భార్యోద్ధత్యము
మాతలఁపున కెక్కఁజేయు మాయభిమన్యున్.

(ప్రకాశము గా) ఓ పురుషుఁడా! విడువుము :

ఘటో:- విడువను.

కం. చెప్పెనయేనియు జనకుఁడు
తప్పదు నీ కనుచు విడువఁ దలఁపను వీనిన్
దప్పనిమాత్రాజ్ఞకు నై
యిప్పగిదిని నేఁ బరిగ్రహింపఁగవలసెన్.

భీమ :- (తనలో) మ్రాతాజ్ఞ యనియా : ఆహా : ఈధార్మికుఁ డెంతటి
గురుశుశ్రూషాపరాయణుఁడు :

గీ దైవతంబుల కెల్లను దైవతంబు
మానవుం డగువానికి మహిని జనని
తల్లియానతి నొదలఁ దాల్చికాదె
తనయులము పొందినార మీదశను మేము.

(ప్రకాశము గా) ఓ పురుషుఁడా! నిన్ను నే నడుగవలసిన విషయ
మున్నది.

పుటో:- అడు గడుగు : త్వరగా.

భీమ :- నీతల్లిపే రేమి ?

పుటో:- విను : ఆమె హిడింబ యనుపేరు గలరాక్షసి.

గీ. ఏమహాభాగ పూర్ణిమాసోమచేత
నాకసంబట్టులు సనాథ యయ్యెఁ బొండు
నాత్మజన్మునిచేత మహాత్ముచేత
సకలకౌరవ్యపంశదీపకునిచేత.

భీమ :- (తనలో) ఇట్టిదా యిది: హిడింబపుత్రుఁడా యీతఁడు : గర్హ
మీతనికిఁ దగినదే :

కం. రూపము సత్త్వము బలమును
 మాపగిదినిఁ జాలఁ గలదు, మానస మనుకం
 పాపేతం బయి నెగడుచు
 నీవగిదినిఁ బ్రజలయండు నెట్లుండెడునో :

(ప్రకాశము గా) ఓ పురుషుడా : విడువుము.

ఘటో:- విడువను.

భీమ :- బ్రాహ్మణుడా! నీవుత్తుని నీవు గొనిపో! మే మీతని వెంట
 వెళ్లెదము.

ద్వితీ :- వలదు-వలదు! నీ విట్లు చేయవలదు :

కం ప్రాణంబుల వదలితి గురు
 ప్రాణంబులకై యపేక్షవడి ముందఱనే
 యేను, వయోరూపగుణా
 నూనుఁడ వీ పేల ? వసుధ నుండుము తండ్రి :

భీమ :- ఆర్యా! కా దనకు! నీ విట్లు కా దనకు! నేను క్షత్రియవంశ
 మున జన్మించితిని. బ్రాహ్మణుఁ డత్యంతము పూజనీయుఁడు.
 అందులకే యాశరీర మొనఁగి బ్రాహ్మణశరీరమును గొనఁ
 చలఁచితిని.

ఘటో:- (తనలో) ఇట్టిదా యిది! క్షత్రియుఁడా యీతఁడు : అందులకే
యింతటిగర్వము : కానీ: ఈతనినే వధించి తీసికొని
పోయెదను!(ప్రకాశము గా) ఎవ రీతనిని వారించినవారు :

భీమ :- నేను :

ఘటో:- నీవా :

భీమ :- అవును :

ఘటో:- ఐన, నీవే రా :

భీమ :- వచ్చెదనుగాని, వీర్యబలాధికుఁ డగు పురుషునివెంట నేనుగా
రాను. నీకు శక్తి యున్న బలాత్కరించి కొనిపో :

ఘటో:- నే నెవరో : నీకుఁ దెలియునా?

భీమ :- నాపుత్రుఁడ వని నాకుఁ దెలియును.

ఘటో :- ఎ ట్లెట్లా : నీకుఁ బుత్రుఁడనా నేను :

భీమ :- ఏమీ: కోపపడుచున్నావా? శాంతింపు: శాంతింపు:క్షత్రియునకుఁ
బ్రజ లందఱు పుత్రశబ్దవాఙ్మయి. అందులకే నే ని ట్లంటిని.

ఘటో :- భీతు లగువారి కాయుధము శరణాగతి, అది చేపట్టితివి:

భీమ :-

గీ. అవుర : యెఱుఁగను భీతి సత్యంబుతోడు
తెలియఁగోరెద నీకడఁ దెలియఁ జెప్పు
దానికలరూపు : పయి నుచితం బెఱింగి
నడచెదను దద్గుణాగుణజ్ఞుడవు భద్ర :

ఘటో :- ఇదిగో : నీకు భయ ముపదేశించుచున్నాను. ఆయుధము
పరిగ్రహింపు :

భీమ :- ఆయుధమా : పరిగ్రహించితిని.

ఘటో :- ఏదీ :

భీమ :-

కం. కనకస్తంభముతోడను
నెన యయి శాత్రుల నిగ్రహించెడిఁ బ్రీతిం
గొని యీదక్షిణభుజ మొ
య్యన, నాకుం దగినయట్టియాయుధ మిదియే :

ఘటో :- ఇది మాతండ్రి భీమసేనునకుఁ దగినది.

భీమ :- ఎవఁ డాభీముఁడు ?

కం. శివుఁడో ! విష్ణువా ! బ్రహ్మయో !

దివిషన్నాయకుఁడో ! ధర్మదేవుఁడో ! గుహుఁడో !

యవు పీఠలలో నెవనికిఁ

దవు నని యుపమింప నీదుతంఁద్రిని భద్రా :

ఘటో :- ఎవ్వనికా ! అందఱకును.

భీమ :- ఇనీ ! అసత్య మిది.

ఘటో :- ఎ ప్లేట్టా ! అసత్య మనియా ! ఏమీ ! మాగురువుల నధిక్షేపించు
చున్నావా ? కానీ ! ఈమహావృక్షమును బెకలించి, దీనితోఁ
బ్రహ్మరించెదను (పెళ్లగించి కొట్టుచున్నాఁడు) ఏమీ ! దీనిచేఁ
గూడఁ జావ కున్నాఁడే ! ఏమి చేయుదును ? కానీ ! తెలిసినది.
ఈపర్యతఃఖరమును లాగి కొట్టెదను.

కం. విసరితి నీగిరిశిఖరం

బసువులఁ గొని యేగు నిదిగో

భీమ :- యాగ్రహ మైనన్.

బసిదిండిని వన్యగజం

బెసఁగఁగ ధర్షణము చేయ దెందును వనిలో.

ఘటో :- (ప్రహరించి) దీనిచేతను జాప కున్నాడే ! ఏమి చేయుదును :
కానీ : తోచినది.

కం. తనయుడగదః భీమున కే

ననిలునకుం బొత్తుడనుగదాః నా కెవరే

నెన గారు నియుద్ధమునం

దును బలుజతనంబుతోడఁ దొలఁగక నిలుమీ :

[ఇద్దఱు మల్లయుద్ధ మొనర్తురు]

ఘటో :- (భీమసేనుని బంధించి)

కం. చనఁగల వెట్లు నా దగుభుజాయుగలిం బరిపీడితుండ వై

పెనఁగుద్రధిష్ఠపాశములఁ బీడిత మౌగజమట్లు మద్భుజా

వినుతబలంబు త్రోయఁ గలవే :

భీమ :- (తనలో) ఎట్లా : పీనికీ బట్టువడితినా : ఓదుర్యోధనా : నీ
శత్రువక్ష మభివృద్ధి పడయు చున్నది. రక్షణయం దప్రమత్తుఁ
డవు కమ్ము : (ప్రకాశము గా) ఓపురుషుడా : జాగరూకుఁ
డవు కమ్ము :

ఘటో :- జాగరూకుడనే :

- (మల్లయుద్ధబంధము తొలగఁ ద్రోచి)

—బలదర్పము వీర : వీడుమీ :

కనఁబడె నీదు సార మిటు కల్గదు నాకు నియుద్ధభేదమే :

:- (తనలో) ఎట్లు : దీనిచేతను జంప వలనుగా కున్నాఁడే! ఏమి చేయుదును : కానీ : స్ఫురించినది. తల్లియనుగ్రహమున లభించిన మాయాపాశ మున్నది. దీనిచే నీతని బంధించి కొని పోయెదను. నీ శ్లేఱు దొరకును : ఓపర్వతమా : నీరు. ఓహో : పర్వతమునుండి నీరు ప్రవహించు చున్నది. (అచమించి మంత్రము జపించును) (ప్రకాశము గా) ఓవురువుఁడా :

కం. మాయాపాశసుసంయతుఁ

జేయన్ వివశుండ వాచుఁ జిక్కెద విదిగో :

వ్యాయతరజ్జునియన్నిత

మా యింద్రధ్వజ మనంగ నై జాతరలన్.

[అని మాయాపాశమున బంధించును]

స :- (తనలో) ఏమీ : మాయాపాశమున బంధింపఁబడితిని : ఇప్పు డేమి చేయుదును? గోచరించినది. ఈశ్వరానుగ్రహ లబ్ధ మగు

మాయాపాశమోక్షమంత్రము నా కున్నది దానిని జపింతును
 నీ శ్లోటు లభించును ? కానీ : ఇట్లు చేసెదను : (ప్రకాశము గా)
 ఓ బ్రహ్మజకుమారా : నీ కమండలువునం దున్న నీ శ్రీ :

వృద్ధుడు:- ఇవిగో : నీళ్లు (నీ శ్లోసగ్రును) (భీమసేనుడు - అచమించి
 మంత్రము జపించును. మాయాపాశము వీడి పడును)

ఘటో :- ఏమీ : మాయాపాశము వీడి పడిపోయినదే : ఏమి చేయ
 వలయును : కానీ : ఇట్లు చేసెదను. ఓపురుషుడా : పూర్వము
 నీ వన్నమాట స్మృతికిఁ దెచ్చుకో :

భీమ :- నే నన్నమాటయా ? జ్ఞప్తికి వచ్చినది. పద ముండు:
 [ముందు-ఘటోత్కచుడు, వాని వెనుక-భీముడు నడతురు]

వృద్ధుడు:- కుమారులారా ? ఏమి చేయుదము ? ఈ భీమసేనుఁ దీతనితో
 వెళ్లుచున్నాడు :

గీ. ఉజ్జ్వలి ద్వోరరూపుని మగ్రపీర్వ
 నసుర నొడిచియు నతనితో నరుగు నితడు
 తోయఁ జాలియు జడివానతోన వృషభ
 మల్లనం దీరునడకల నరుగునటులు.

రండు : మనమును వెళ్లుదము : (అందఱును వెళ్లుదురు)

[హిడింబా మందిరము - భీమ ఘటోత్కచులు ముందు, బ్రాహ్మణ కుటుంబము వెనుక - ప్రవేశింతురు]

ఘటో :- ఇక్కడనే యుండు. నీవు వచ్చినట్లు మాయమ్మగారికి విన్నవించి వచ్చెదను.

భీమ :- మంచిది. వెళ్లి రా.

ఘటో :- (లోపలికి వెళ్లి హిడింబను సమీపించి) తల్లీ! ఘటోత్కచుఁడను నేను. నేను నమస్కరించు చున్నాను. ఆహారమునకు నీ వెంతకాలము నుండియో కోరుచున్నమానిసినిఁ గొని వచ్చినాను.

హిడింబ :- (ప్రవేశించి) నాయనా! కలకాలము బ్రతుకు! ఎట్టి మనుష్యునిఁ దీసికొనివచ్చితివి?

ఘటో :- అమ్మా! శబ్దముచేతనే కేవల మాతఁడు మానవుఁడు. పరాక్రమమునఁ గాఁడు.

హిడింబ :- బ్రాహ్మణుఁడా!

ఘటో :- బ్రాహ్మణుఁడు కాఁడు.

హిడిం :- కానిచో వృద్ధుఁడా!

ఘటో :- వృద్ధుఁడు కాఁడు.

హిడిం :- బాబుఁడా?

ఘటో:- బాలుఁడు కాఁడు ?

హిడిం :- అ టైనఁ జూతము.

[ఇద్దఱును నడుచు చున్నారు]

హిడింబ:- (చూచి) ఈమనుష్యునినా ? తీసికొని వచ్చితివి ?

[బ్రాహ్మణకుటుంబ మిప్పటికిఁ జేరవచ్చును]

ఘటో:- అమ్మా : ఈతఁ డెవరు?

హిడిం:- వెట్టివాఁడా : దైవమురా: యితఁడు.

ఘటో:- ఆఁ : ఎవరికి దైవము ?

హిడింబ:- ఎవరికా : నీకు. నాకు.

ఘటో:- అది యెట్లు ?

హిడిం:- ఇట్లు (నమీపించి) ఆర్యపుత్రా : జయము, జయము!

భీమ :- (చూచి) ఎవ రీమె : ఏమీ! దేవి హిడింబయా :

గీ. రాజ్యమును గోలుపోయి దుర్గమము లైన
యడవులను జొచ్చి తిరుగడునట్టి మాకుఁ
గరుణ మూర్తీభవించినకరణఁ దోచి
తీర్చితివి మాదు వెత లెల్ల దేవి నీవు.

అవునుగాని, ఇది యంతయు నేమి :

హిడిం :- (చెవిలో - ఏదో చెప్పి) ఆర్యపుత్రా : యిది యిట్టిది.

భీమ :- (సంతోషముతో) జాతిచేత నీవు రాక్షసివిగాని, ప్రవర్తనచేతగావు.

హిడిం :- వెట్టివాడా : నమస్కరింపురా : మీ నాయనగారికి.

ఘటో :- తండ్రీ : ధర్తరాష్ట్రవన దావాన్ని యైన ఘటోత్కచుడు నమస్కరించు చున్నాడు, తమ యెడఁ గుమారుఁ దానర్చిన సాహసము క్షంతవ్యము.

భీమ :- రా : రా : కుమారా : మాయెడ నీవు చూపిన వైయాత్యము మా కభిలషితము. (అలింగనము చేసికొని) ధర్తరాష్ట్రాటవీఁ గార్పిచ్చు కాఁగల తనయునినే నీపితరుల హృదయము లపేక్షించు చున్నవి. కుమారా : అధికబలుఁడవు, అధిక పరాక్రమవంతుఁడవు కమ్ము :

ఘటో :- అనుగ్రహింపఁబడితిని.

వృద్ధుఁడు :- ఇట్టిదా యిది : ఈ ఘటోత్కచుఁడు భీమసేనుని కుమారుఁడా :

భీమ :- తండ్రీ : పూజ్యుఁ డగు నీ కేశవదాసునకు నమస్కరింపు.

ఘటో :- భగవానుడా : నమస్కారము :

వృద్ధుఁడు:- వత్సా : తండ్రినిఁ బోలిన గుణకీర్తి సంపదలు గలవాఁడ వగుము.

ఘటో:- మహాభాగ్యము.

వృద్ధుఁడు:- వృకోదరా : మా కులము కాపాడి మీ కుల ముద్ధరించితివి, మే మిఁక వెళ్లి వచ్చెదము.

భీమ :-

కం. త్వదనుగ్రహముననేకదః

యిది యెల్లను శుభము గాఁగ ని శ్లేర్పడె న

య్యదె : మాయాశ్రమ మేఁగుడి :

పొదలుడి : విశ్రాంతి గొనుడి : పోవుడి : విదవన్.

వృద్ధుఁడు:- మా కీజీవితప్రదానముచేతనే యాతిథ్యము నిర్వర్తిత మైనది! మేము వెళ్లెదము.

భీమ :- వెళ్లుఁడు : సకుటుంబముగా మరల మాకు దర్శన మిండు :

వృద్ధుఁడు:- మంచిది. మా కిది యవశ్యకర్తవ్యము:

[భార్యతో, పుత్రులతో-కేశవదాసు నిష్క్రమించును]

భీమ :- హిడింబా! యిటు రా : తండ్రి : ఘటోత్కచా : యిటు రా : పూజ్యుఁ డగు కేశవదాసు నాశ్రమద్వారపర్యంత మైనను వెంబడించి గౌరవితము :

భ ర త వా క్య ము

గీ. నదుల కెట్టులు ప్రభవమో యుదధి, యెట్లు
ప్రభవమో యాహుతుల కగ్ని, ప్రభవ మెట్లు
లింగ్రిదియంబుల కెల్లను హృదయ, మట్లు
ప్రభువు మా కుసేంద్రుఁడు భగవానుఁ డితఁడు.

[అందఱును నిష్క్రమింతురు]

ఇ ది

హరితగోత్ర వేంకటసుబ్బమాంబా వేంకటస్వార్యపుత్ర
చిదంబరకవీంద్రభాగినేయ సాహిత్యాలక్ష్మీ ర
పోతుకుచ్చి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి విరచిత
మ ధ్య మ వ్యా యో గ ము

సర్వము సంపూర్ణము



అచ్చతెలుగుకోశము (ఆంధ్రభాషార్థవమునకు వ్యాఖ్యాన
రూపమున వెలసిన మహానిఘంటువు (మూడు భాగములు) 150-00

ఆంధ్రపదకోశము (ఆంధ్రభాషార్థవమున కకారాదిక్రమముతో
వెలసినపదకోశము) 30-00

మధురావిజయము (సంస్కృతవ్యాఖ్యతో, ఆంగ్లపీఠికతో,
దేవనాగరలిపితో) 30-00

మధురావిజయము (వచనకావ్యము, శిథిల (కథా) పూరణముతో) 5-00

గంగాదేవి (సాహిత్యచరిత్రల సమ్మేలనముతోఢిముకనవల) 20-00

సుభద్రాధనంజయము (నాటకము-అశ్వారులకృతికఁ దెలుగు) 5-00

తపతీసంవరణము (నాటకము-అశ్వారులకృతికఁ దెలుగు) 5-00

దానవీరుడు (నాటకము) 5-00

వాఙ్మయవ్యాసములు మొదటిభాగము 30-00

రెండవభాగము 30-00

మధురకవులు (వేమనాదుల సాహితీజీవితచరిత్రలసంగ్రహము) 3-00

శ్రీకైలస్థలపురాణము (స్థాండములోని శ్రీకైలఖండమునకుఅనువాదము,
సర్వస్వామ్యములు శ్రీకైలదేవస్థానమువారివి)

[కావ్యకళానిధి, శతావధాని పిసుపాటి చిదంబరశాస్త్రిగారి]

జీవితచరిత్ర-అవధానసాహిత్యము 25-00

ఉభయరామలింగేశ్వరస్థలపురాణము 10-00

శివలీలాతరంగిణి [అముద్రితము] 15-00

మహాభారతము (యథాతథ మగుసంస్కృత

భారతరకథతోడి వచనకావ్యము) ,, 10-00